

SONY

IC Recorder Quick Start Guide

ICD-PX240

4-530-197-13(1)

© 2016 Sony Corporation Printed in China

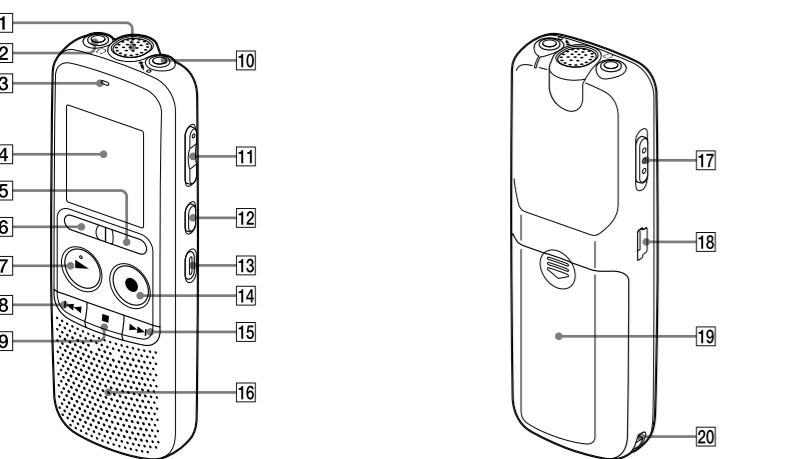
Welcome to your new Sony IC recorder!

This is the Quick Start Guide, which provides you with instructions on the basic operations of the IC recorder. Please read it carefully. We hope you enjoy using your new Sony IC recorder.

Check the supplied items.

- IC Recorder (1)
• USB connecting cable (1)
• LR03 (size AAA) alkaline batteries (2)
• Quick Start Guide

Parts and controls

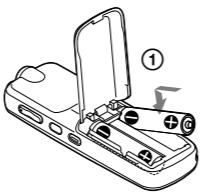


- 1 Built-in microphone
2 (headphone) jack
3 Operation indicator
4 Display window
5 FOLDER button
6 MENU button
7 PLAY/ENTER button (\*)
8 (review/fast backward) button
9 (stop) button
10 (microphone) jack (PLUG IN POWER) (\*)
11 VOL (volume) +/- button (\*)
12 DIVIDE button
13 ERASE button
14 REC/PAUSE (record/pause) button
15 (cue/fast forward) button
16 Speaker
17 HOLD+POWER ON/OFF switch
18 (USB) connector
19 Battery compartment
20 Strap hole (A strap is not supplied.)

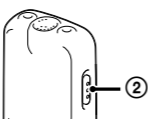
\* These buttons and the jack have a tactile dot. Use it as a reference point for operations, or to identify each terminal.

Let's try out your new IC recorder

1. Power on.



- 1 Slide and lift the battery compartment lid, then insert batteries with the correct polarity.
2 Turn the power on. Slide and hold the HOLD+POWER ON/OFF switch in the direction of "POWER ON/OFF" until the window display appears.

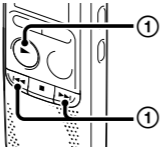


To turn the power off, slide and hold the HOLD+POWER ON/OFF switch in the direction of "POWER ON/OFF" until "OFF" is displayed.

To prevent unintentional operations (HOLD)



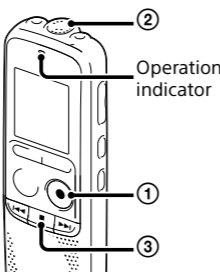
2. Set the date and time.



When you insert batteries and turn the power on, the year section begins to flash.

- 1 Press left or right arrow to set the year (the last two digits of the year), and then press PLAY/ENTER. Repeat this procedure to set month, day, hour, and minute in sequence.

3. Record.

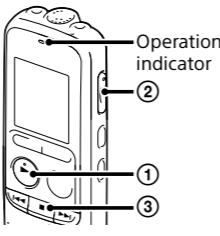


- 1 Press REC/PAUSE. Recording starts and the operation indicator lights in red. You can pause recording by pressing REC/PAUSE again to restart recording.

2 Place the IC recorder so that the built-in microphone face the direction of the source to be recorded.

- 3 Press (stop) to stop recording. "ACCESS" appears and the recording stops.

4. Listen.

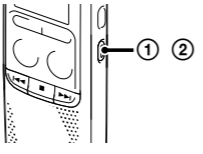


- 1 Press PLAY/ENTER. Playback starts and the operation indicator lights in green.

2 Adjust the volume by pressing VOL +/-.

- 3 Press (stop) to stop playback.

5. Erase.



- 1 When the IC recorder is in the stop mode, press and hold ERASE. When the IC recorder is in the playback mode, press ERASE. "ERASE" is displayed.

- 2 Press ERASE.

SONY

IC Recorder Guía de inicio rápido

ICD-PX240

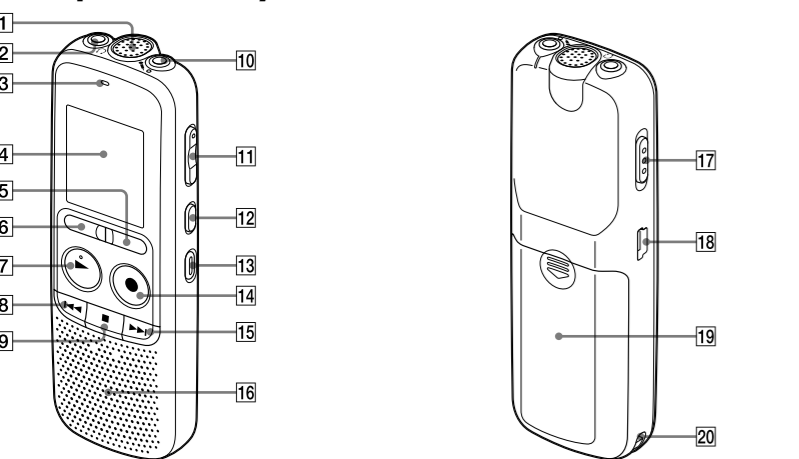
Le damos la bienvenida a su nueva Grabadora IC de Sony!

Esta es la Guía de inicio rápido en la cual se ofrecen instrucciones sobre las operaciones básicas de la grabadora IC. Léala detenidamente. Esperamos que disfrute utilizando su nueva grabadora IC de Sony.

Compruebe los componentes suministrados.

- Grabadora IC (1)
• Cable de conexión USB (1)
• Pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) (2)
• Guía de inicio rápido

Componentes y controles

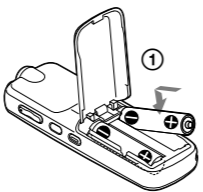


- 1 Micrófono incorporado
2 Toma (auriculares)
3 Indicador de funcionamiento
4 Visor
5 Botón FOLDER
6 Botón MENU
7 Botón PLAY/ENTER (\*)
8 Botón (revisión/retroceso rápido)
9 Botón (parada)
10 Toma (micrófono) (PLUG IN POWER) (\*)
11 Botón VOL (volumen) +/- (\*)
12 Botón DIVIDE
13 Botón ERASE
14 Botón REC/PAUSE (grabación/pausa)
15 Botón (búsqueda/avance rápido)
16 Altavoz
17 Interruptor HOLD+POWER ON/OFF
18 Conector (USB)
19 Compartimiento de las pilas
20 Orificio para la correa de mano (correa de mano no suministrada.)

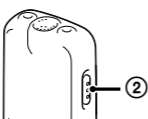
\* Estos botones y la toma tienen un punto táctil. Úselo como punto de referencia para las operaciones o para identificar cada terminal.

Vamos a probar la nueva grabadora IC

1. Encender.



- 1 Deslice y levante la tapa del compartimiento de las pilas e inserte pilas con la polaridad correcta.
2 Encienda la grabadora. Deslice y no suelte el interruptor HOLD+POWER ON/OFF en el sentido de "POWER ON/OFF" hasta que se muestre el visor.

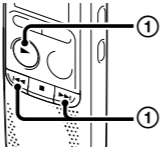


Para apagar la grabadora, deslice y no suelte el interruptor HOLD+POWER ON/OFF en el sentido de "POWER ON/OFF" hasta que se muestre "OFF".

Para evitar el funcionamiento no intencionado (HOLD)



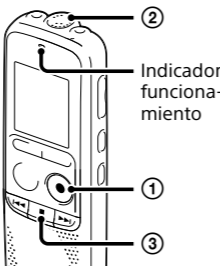
2. Ajustar la fecha y la hora.



Tras insertar las pilas y encender el dispositivo, la sección del año comienza a parpadear.

- 1 Pulse left or right arrow para ajustar el año (los dos últimos dígitos del año) y, a continuación, pulse PLAY/ENTER. Repita este proceso para ajustar el mes, el día, la hora y los minutos en este orden.

3. Grabar.

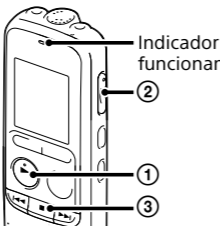


- 1 Pulse REC/PAUSE. La grabación comienza y el indicador de funcionamiento se ilumina en rojo. Puede poner en pausa la grabación pulsando REC/PAUSE. Pulse REC/PAUSE de nuevo para volver a iniciar la grabación.

2 Coloque la grabadora IC de forma que el micrófono incorporado apunte en la dirección de la fuente que se va a grabar.

- 3 Pulse (detener) para detener la grabación. Aparece "ACCESS" y la grabación se detiene.

4. Escuchar.

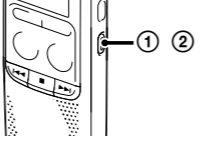


- 1 Pulse PLAY/ENTER. La reproducción comienza y el indicador de funcionamiento se ilumina en verde.

2 Ajuste el volumen pulsando VOL +/-.

- 3 Pulse (detener) para detener la grabación.

5. Borrar.



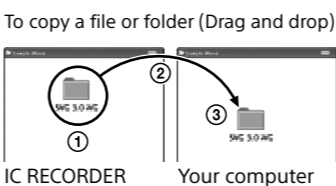
- 1 Cuando la grabadora IC esté en el modo de parada, mantenga pulsado ERASE. Cuando la grabadora IC esté en el modo de reproducción, pulse ERASE. Aparece "ERASE".
2 Pulse ERASE.

Utilizing Your Computer

Copying files from the IC recorder to your computer

You can copy the files and folders from the IC recorder to your computer to store them.

- 1 Connect the IC recorder to your computer.
2 Copy files or folders you want to transfer to your computer. Drag and drop the files or folders you want to copy from "IC RECORDER" to the local disk on your computer.



- 1 Click and hold,
2 drag,
3 and then drop.

- 3 Disconnect the IC recorder from your computer.

Refer to the Help Guide

The Help Guide is an online manual. Refer to the Help Guide when you would like to know further details, operations and possible solutions when a problem occurs.
http://rd1.sony.net/help/icd/p24j/ce/

Precautions

On power

Operate the unit only on 3.0 V DC. Use two LR03 (size AAA) alkaline batteries.

On safety

Do not operate the unit while driving, cycling or operating any motorized vehicle.

On handling

- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
• Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the battery and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Capacity (User available capacity \*\*\*) 4 GB (approx. 3.50 GB = 3,758,096,384 Byte)

\*\*1 A small amount of the built-in memory is used for file management and therefore not available for user storage.

\*\*2 When the built-in memory is formatted with the IC recorder.

Dimensions (w/h/d) (not incl. projecting parts and controls) Approx. 38.5 mm x 115.2 mm x 21.3 mm

Mass Approx. 72 g including two LR03 (size AAA) alkaline batteries

Additional features

Details of these additional features for recording, playback, and editing are included in the help guide.

- MODE (Recording mode)
• SENS (Microphone sensitivity)
• LCF (Low cut filter)
• VOR (Voice Operated Recording)
• REC-OP (Adding a recording)
• DPC (Digital Pitch Control)
• N-CUT (Noise cut)
• EASY-S (Easy search)
• CONT (Continuous play)
• LOCK (Protecting a file)
• ALARM
• DIVIDE (Dividing a file)

Trademarks

- MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
• All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. Furthermore, "TM" and "®" are not mentioned in each case in this manual.

WARNING

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.

CAUTION

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

Notice for the customers: the following information is only applicable to equipment sold in the countries applying EU directives

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.

EU Importer: Sony Europe B.V.

Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

High sound pressure

Hearing damage risk

Do not listen at high volume levels for long periods



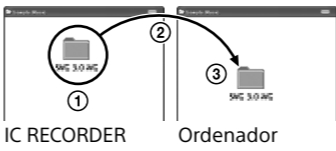
Utilización con el ordenador

Copia de archivos desde la grabadora IC al ordenador

Puede copiar los archivos y las carpetas desde la grabadora IC al ordenador para su almacenamiento.

- 1 Conecte la grabadora IC al ordenador.
2 Copie los archivos o carpetas que desee transferir al ordenador. Arrastre y coloque los archivos o carpetas que desee copiar desde "IC RECORDER" al disco local del ordenador.

Para copiar un archivo o una carpeta (Arrastrar y colocar)



- 1 Haga clic y, sin soltar el ratón,
2 arrastre,
3 y luego coloque.

- 3 Disconnect the IC recorder from your computer.

Consulte la Guía de ayuda

La Guía de ayuda es un manual en línea.

Consulte la Guía de ayuda cuando se desea conocer más detalles, operaciones y posibles soluciones cuando se produzca un problema.

http://rd1.sony.net/help/icd/p24j/ce/

Precauciones

Alimentación

Utilice la unidad solo con 3,0 V CC.

Utilice dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA).

Seguridad

No utilice la unidad mientras conduce, va en bicicleta o utiliza cualquier vehículo motorizado.

Manejo

- No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
• Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga la pila y hágala revisar por personal cualificado antes de seguir utilizándola.

Si tiene problemas o preguntas acerca de esta unidad, consulte al distribuidor más cercano.

Especificaciones

Capacidad (capacidad disponible para el usuario\*\*1\*\*2)

4 GB (aprox. 3.50 GB = 3.758.096.384 bytes)

\*\*1 Una pequeña parte de la memoria interna se utiliza para la gestión de archivos, por lo que no está disponible para el almacenamiento.

\*\*2 Cuando la memoria interna se formatea con la grabadora IC.

Dimensiones (an/al/prf) (sin incluir las partes ni controles salientes)

Aprox. 38,5 mm x 115,2 mm x 21,3 mm

Peso

Aprox. 72 g incluidas dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA)

Características adicionales

La guía de ayuda contiene información sobre las funciones adicionales de grabación, reproducción y edición.

- MODE (modo de grabación)
• SENS (sensibilidad del micrófono)
• LCF (Low Cut Filter)
• VOR (Voice Operated Recording)
• REC-OP (adición de una grabación)
• DPC (Digital Pitch Control)
• N-CUT (corte de ruido)
• EASY-S (búsqueda fácil)
• CONT (reproducción continua)
• LOCK (protección de un archivo)
• ALARM
• DIVIDE (división de un archivo)

Marcas comerciales

- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
• Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Además, "TM" y "®" no se mencionan en cada caso en este manual.

ADVERTENCIA

No exponga las pilas (el cartucho de pilas o las pilas instaladas) a un calor excesivo tal como la luz del sol, fuego o algo similar durante un periodo largo de tiempo.

PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión si la pila se sustituye por un tipo incorrecto. Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones.

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos, que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, requieran una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Aviso para los clientes: la siguiente información sólo es pertinente para los equipos vendidos en países que aplican las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.

Importador UE: Sony Europe B.V.

Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Alta presión sonora

Riesgo de daños auditivos

No escuche a altos niveles de volumen durante períodos largos.



ICD-PX240

GB  
ES  
FR  
NL



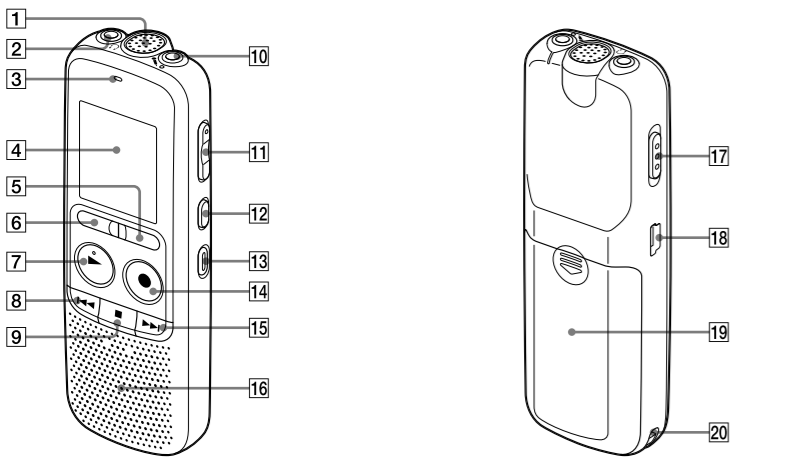
**Bienvenue sur votre nouvel enregistreur IC Sony !**

Ceci est le guide de démarrage rapide qui vous fournit les instructions des opérations de base du l'enregistreur IC. Veuillez le lire attentivement. Nous espérons que apprécierez d'utiliser votre nouvel enregistreur IC Sony.

**Vérifiez les éléments fournis.**

- Enregistreur IC (1)
- Câble de connexion USB (1)
- Piles alcalines LR03 (format AAA) (2)
- Guide de démarrage rapide

**Pièces et commandes**



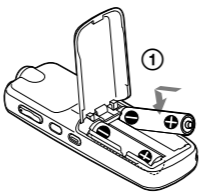
- 1 Microphone intégré
- 2 Prise (casque)
- 3 Indicateur de fonctionnement
- 4 Fenêtre d'affichage
- 5 Touche FOLDER
- 6 Touche MENU
- 7 Touche ►PLAY/ENTER (\*)
- 8 Touche ◀◀ (révision/retour rapide)
- 9 Touche ■(stop)
- 10 Prise (microphone) (PLUG IN POWER) (\*)

- 11 Touche VOL (volume) -/+ (\*)
- 12 Touche DIVIDE
- 13 Touche ERASE
- 14 Touche ●REC/PAUSE (lecture/pause)
- 15 Touche ►▶ (avance/avance rapide)
- 16 Haut-parleur
- 17 Commutateur HOLD•POWER ON/OFF
- 18 Connecteur (USB)
- 19 Compartiment des piles
- 20 Orifice de dragonne (dragonne non fournie.)

\* Ces touches et la prise possèdent un point tactile. Utilisez-le comme référence pour les opérations, ou pour identifier chaque terminal.

**Essayez votre nouvel enregistreur IC**

**1. Mettez sous tension.**



- 1 Faites glisser et soulevez le couvercle du compartiment des piles, puis insérez les piles en respectant la polarité.
- 2 Mettez l'appareil sous tension. Faites glisser et maintenez le commutateur HOLD•POWER ON/OFF vers « POWER ON/OFF » jusqu'à ce que la fenêtre s'affiche.

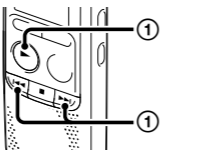


Pour mettre l'appareil hors tension, faites glisser et maintenez le commutateur HOLD•POWER ON/OFF vers « POWER ON/OFF » jusqu'à ce que « OFF » s'affiche.

**Pour prévenir les opérations involontaires (HOLD)**



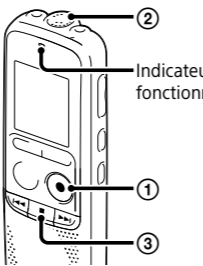
**2. Réglez la date et l'heure.**



Lorsque vous allumez l'appareil après avoir inséré des piles, la section de l'année commence à clignoter.

- 1 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler l'année (les deux derniers chiffres de l'année), puis appuyez sur ►PLAY/ENTER. Répétez cette opération pour régler dans l'ordre le mois, le jour, l'heure et les minutes.

**3. Enregistrez.**

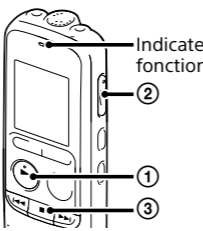


- 1 Appuyez sur ●REC/PAUSE. L'enregistrement commence et l'indicateur de fonctionnement s'allume en rouge. Vous pouvez mettre l'enregistrement en pause en appuyant sur ●REC/PAUSE. Appuyez à nouveau sur ●REC/PAUSE pour redémarrer l'enregistrement.

- 2 Tournez l'enregistreur IC de manière à ce que le microphone intégré soit orienté vers la source à enregistrer.

- 3 Appuyez sur ■(stop) pour arrêter l'enregistrement. « ACCESS » s'affiche et l'enregistrement s'arrête.

**4. Écoutez.**

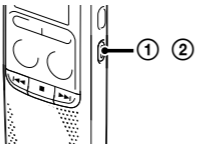


- 1 Appuyez sur ►PLAY/ENTER. La lecture commence et l'indicateur de fonctionnement s'allume en vert.

- 2 Réglez le volume en appuyant sur VOL -/+.

- 3 Appuyez sur ■(stop) pour arrêter la lecture.

**5. Effacez.**



- 1 Lorsque l'enregistreur IC est en mode stop, appuyez sur la touche ERASE et maintenez-la enfoncée. Lorsque l'enregistreur IC est en mode lecture, appuyez sur la touche ERASE. « ERASE » s'affiche.

- 2 Appuyez sur ERASE.

ICD-PX240

GB  
ES  
FR  
NL



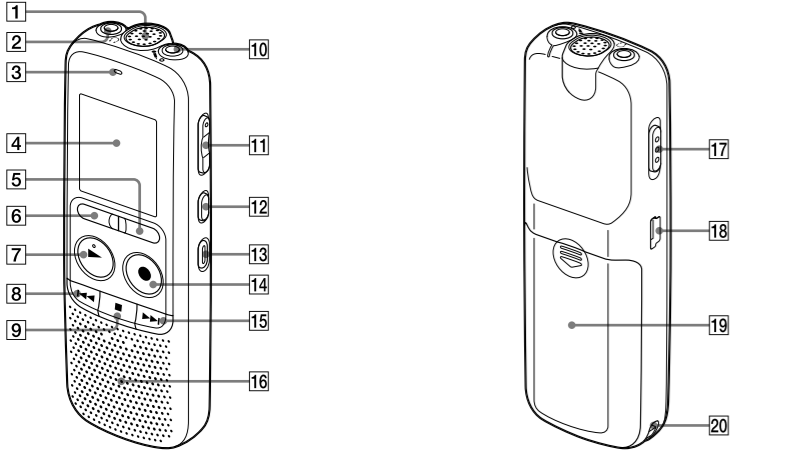
**Welkom bij uw nieuwe Sony IC-recorder!**

Dit is de Snelstartgids, die instructies bevat voor de basisbewerkingen van de IC-recorder. Lees dit document zorgvuldig door. We hopen dat u uw nieuwe Sony IC-recorder met veel plezier zult gebruiken.

**Controleer de bijgeleverde items.**

- IC-recorder (1)
- USB-aansluitkabel (1)
- LR03 alkalinebatterijen (AAA) (2)
- Snelstartgids

**Onderdelen en bedieningselementen**



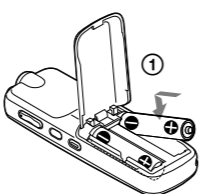
- 1 Ingebouwde microfoon
- 2 (, (hoofdtelefoon)-aansluiting
- 3 De aan/uit-aanduiding
- 4 Display
- 5 FOLDER-toets
- 6 MENU-toets
- 7 ►PLAY/ENTER-toets (\*)
- 8 ◀◀ (review/snel terugspoelen)-toets
- 9 ■(stop)-toets
- 10 (microfoon)-aansluiting (PLUG IN POWER) (\*)

- 11 VOL (volume)-toets -/+ (\*)
- 12 DIVIDE-toets
- 13 ERASE-toets
- 14 ●REC/PAUSE (opnemen/pauzeren)-toets
- 15 ►▶ (cue/snel vooruitspoelen)-toets
- 16 Luidspreker
- 17 HOLD•POWER ON/OFF-schakelaar
- 18 (USB)-aansluiting
- 19 Batterijhouder
- 20 Opening voor polsriem (Er wordt geen polsriem meegeleverd.)

\* Deze toetsen en de aansluiting hebben een voelbaar puntje. Gebruik dit als oriëntatiepunt tijdens de bediening of ter herkenning van de aansluiting.

**Uw nieuwe IC-recorder uitproberen**

**1. Inschakelen.**



- 1 Schuif het deksel van de batterijhouder en til het op en plaats vervolgens batterijen met de juiste polariteit.
- 2 Schakel de stroom in. Schuif en houd de HOLD•POWER ON/OFF-schakelaar in de richting van "POWER ON/OFF" totdat de vensterweergave verschijnt.

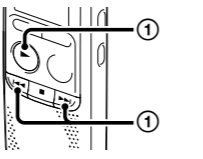


Als u de stroom wilt uitschakelen, schuift en houdt u de HOLD•POWER ON/OFF-schakelaar in de richting van "POWER ON/OFF" totdat "OFF" wordt weergegeven.

**Onbedoelde bediening voorkomen (HOLD)**



**2. De datum en tijd instellen.**



Wanneer u batterijen in het apparaat plaatst en het apparaat inschakelt, begint het gedeelte met het jaartal te knipperen.

- 1 Druk op ◀◀ of ▶▶ om het jaar (de laatste twee cijfers van het jaar) in te stellen en druk op ►PLAY/ENTER. Herhaal deze procedure voor het achtereenvolgens instellen van de maand, de dag, het uur en de minuten.

**3. Opnemen.**



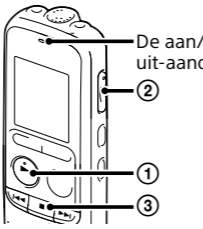
- 1 Druk op ●REC/PAUSE. Het opnemen wordt gestart en de werkingsaanduiding gaat rood branden.

U kunt de opname onderbreken door op ●REC/PAUSE te drukken. Druk nogmaals op ●REC/PAUSE om het opnemen opnieuw te starten.

- 2 Leg de IC-recorder zo neer dat de ingebouwde microfoon in de richting is gedraaid van de bron die u wilt opnemen.

- 3 Druk op ■(stop) om het opnemen te stoppen. "ACCESS" verschijnt en het opnemen stopt.

**4. Luisteren.**

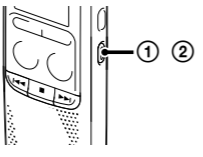


- 1 Druk op ►PLAY/ENTER. Het afspelen wordt gestart en de werkingsaanduiding gaat groen branden.

- 2 Pas het volume aan door op VOL -/+ te drukken.

- 3 Druk op ■(stop) om het afspelen te stoppen.

**5. Wissen.**



- 1 Wanneer de IC-recorder in de stopstand staat, drukt u op ERASE en houdt u deze toets ingedrukt. Wanneer de IC-recorder in de afspelstand staat, drukt u op ERASE. "ERASE" wordt weergegeven.

- 2 Druk op ERASE.

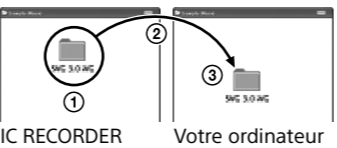
**Utilisation de l'ordinateur**

**Copie de fichiers depuis l'enregistreur IC vers votre ordinateur**

Vous pouvez copier des fichiers ou des dossiers depuis l'enregistreur IC vers votre ordinateur pour les stocker.

- 1 Raccordez l'enregistreur IC à votre ordinateur.
- 2 Copiez les fichiers ou les dossiers que vous souhaitez transférer sur votre ordinateur. Glissez et déposez les fichiers ou dossiers que vous voulez copier depuis « IC RECORDER » vers le disque local de votre ordinateur.

Pour copier un fichier ou un dossier (glisser et déposer)



- 1 Cliquez et maintenez,
- 2 faites glisser,
- 3 puis déposez.

- 3 Déconnectez l'enregistreur IC de votre ordinateur.

**Reportez-vous au Guide d'aide**

Le Guide d'aide est un manuel en ligne. Reportez-vous au Guide d'aide pour de plus amples informations, le fonctionnement et les solutions possibles en cas de problèmes. <http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/>

**Précautions**

**Alimentation**  
Utilisez l'appareil uniquement sous 3,0 V c.c. Utilisez deux piles alcalines LR03 (format AAA).

**Sécurité**  
Ne faites pas fonctionner l'appareil en conduisant une voiture, une bicyclette ou tout autre véhicule motorisé.

**Manipulation**  
• Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.  
• Si des éléments solides ou liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez la pile et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

**Spécifications**

**Capacité (capacité utilisateur disponible \*\*\*)**  
4 Go (env. 3,50 Go = 3 758 096 384 octets)  
\*1 Une petite quantité de mémoire interne est utilisée pour la gestion des fichiers et n'est donc pas disponible pour le stockage utilisateur.  
\*2 Lorsque la mémoire interne est formatée à l'aide de l'enregistreur IC.

**Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises)**  
Env. 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

**Poids**  
Env. 72 g deux piles alcalines LR03 (format AAA) comprises

**Fonctions complémentaires**

Les détails de ces fonctions supplémentaires pour l'enregistrement, la lecture et l'édition sont inclus dans le manuel d'aide.

- MODE (mode d'enregistrement)
- SENS (sensibilité du microphone)
- LCF (filtre passe-bas)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (ajout d'un enregistrement)
- DPC (Digital Pitch Control)
- N-CUT (réduction du bruit)
- EASY-S (recherche facile)
- CONT (lecture en continu)
- LOCK (protection d'un fichier)
- ALARM
- DIVIDE (division d'un fichier)

**Marques commerciales**

• Technologie d'encodage audio MPEG Layer-3 et brevets sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.  
• Les autres marques commerciales et marques déposées apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. En outre, «™» et «®» ne sont pas mentionnés systématiquement dans ce mode d'emploi.

**AVERTISSEMENT**  
Ne pas exposer les piles (pack de piles ou piles installées) à des fortes chaleurs (rayons du soleil, feu, etc.) pendant une période prolongée.

**ATTENTION**  
Risque d'explosion en cas de remplacement de la pile par un type incorrect. Mettez les piles usagées au rebut conformément aux instructions.

**Élimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendrait de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur intégré sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

**Remarque à l'intention des clients : les informations suivantes ne concernent que l'équipement vendu dans les pays appliquant les directives européennes**  
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation. Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V. Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Pression sonore élevée  
Risque de diminution de l'acuité auditive  
N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant de longues périodes.

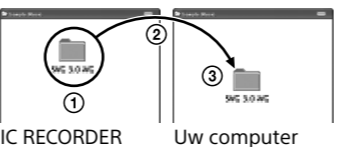


**Uw computer gebruiken**

**Bestanden van de IC-recorder naar uw computer kopiëren**

U kunt de bestanden en mappen van de IC-recorder naar de computer kopiëren en ze opslaan.  
1 Sluit de IC-recorder aan op de computer.  
2 Kopieer bestanden of mappen die u naar de computer wilt overdragen. Sleep de gewenste bestanden of mappen van "IC RECORDER" naar de lokale schijf van uw computer.

Een bestand of map kopiëren (slepen en neerzetten)



- 1 Klikken en vasthouden,
- 2 slepen,
- 3 en dan neerzetten.

- 3 Koppel de IC-recorder los van de computer.

**Raadpleeg de Helpgids**

De Helpgids bestaat uit een online handleiding. Raadpleeg de Helpgids wanneer u meer details wilt weten, meer mogelijkheden en mogelijke oplossingen wanneer er zich een probleem voordoet. <http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/>

**Voorzorgsmaatregelen**

**Stroom**  
Gebruik het toestel alleen op 3,0 V gelijkstroom. Gebruik twee LR03 (AAA) alkalinebatterijen.

**Veiligheid**  
Gebruik het apparaat niet terwijl u autorijdt, fietst of een gemotoriseerd voertuig bedient.

**Gebruik**  
• Laat het apparaat niet liggen in de buurt van een warmtebron of op een plaats waar dit wordt blootgesteld aan direct zonlicht, overmatig veel stof of mechanische schokken.  
• Als er een object of vloeistof in het apparaat terechtkomt, moet u de batterij verwijderen en het apparaat laten nakijken door een ervaren servicetechnicus voordat u het weer gebruikt.

Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar voor vragen of problemen met het apparaat.

**Technische gegevens**

**Capaciteit (voor de gebruiker beschikbare capaciteit \*\*\*)**  
4 GB (Ca. 3,50 GB = 3.758.096.384 byte)  
\*1 Een klein deel van het ingebouwde geheugen wordt gebruikt voor bestandsbeheer en is zodoende niet beschikbaar voor opslag door de gebruiker.  
\*2 Wanneer het ingebouwde geheugen met de IC-recorder wordt geformatteerd.  
**Afmetingen (b/h/d) (exclusief uitstekende delen en bedieningselementen)**  
Ca. 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm  
**Gewicht**  
Ca. 72 g inclusief twee LR03 (AAA) alkalinebatterijen

**Extra functies**

Details van deze extra functies voor opnemen, afspelen en bewerken vindt u in de Help-gids.

- MODE (opnamestand)
- SENS (microfoon gevoeligheid)
- LCF (Low Cut Filter)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (een opname toevoegen)
- DPC (Digital Pitch Control)
- N-CUT (ruisonderdrukking)
- EASY-S (gemakkelijk zoeken)
- CONT (continu afspelen)
- LOCK (een bestand beveiligen)
- ALARM
- DIVIDE (een bestand splitsen)

**Handelsmerken**

• MPEG Layer-3-audiocoderingstechnologie en -octrooien zijn in licentie gegeven door Fraunhofer IIS en Thomson.  
• Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Bovendien worden "™" en "®" niet elke keer vermeld in deze gebruiksaanwijzing.

**WAARSCHUWING**  
Stel de batterijen (accu of geplaatste batterijen) niet langdurig bloot aan oververhitting zoals zonlicht, vuur of iets dergelijks.

**VOORZICHTIG**  
Explosiegevaar indien batterij door onjuist type wordt vervangen. Werp de batterijen weg volgens de aanwijzingen.

**Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)**

Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel worden vervangen. Om ervoor te zorgen dat de batterij, elektrische en elektronische apparaten op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van hun levenscyclus worden ingeleverd bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen in bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

**Mededeling voor de klant: de volgende informatie is uitsluitend van toepassing op apparatuur verkocht in landen waar EU-richtlijnen gelden.**  
Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation. EU-importeur: Sony Europe B.V. Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Hoog geluidsdruk  
Risiko op gehoorschade  
Luister niet langere tijd bij een hoog volume

